

Zsoltársorok

a 30. zsoltár soraira és *Radnóti Miklós*
„Két karodban” című versének szavaira

kettős vegyeskarra, magyar nyelven

Magasztallak, Uram, hogy felemeltél en-
gem! Hozzád kiáltottam, és kihoztad lelke-
met a holtak hazájából, megmentettél, nem
roskadtam a sírba.

...ringatózom
csöndesen.
...gyermek vagyok,
hallgatólag.
...átölelsz te,
ha félek.

Zengjétek zsoltárt az Úrnak, akik szereti-
tek. Haragja csak egy pillanatig tart, de
egész életen át a kegyelme. Este szállást
vesz a sírás, reggel visszatér az öröm.

...nem ijeszt majd
a halál nagy
csöndje sem.
Két karodban a halálon,
mint egy álmon
átesem.

Ezért szüntelen zeng neked a szívem, nem
hallgat soha!

Psalm Lines

on lines of the 'Psalm 30' and on words of
the poem 'In your arms' by *Miklós Radnóti*

for 2 mixed choruses, in Hungarian language

I will extol thee, O LORD, for thou hast lifted
me up! O LORD, thou hast brought up my
soul from the grave: thou hast kept me alive,
that I should not go down to the pit.

...I lie, you rock me
quietly.
...I lie, a child,
silently.
...I'm held embraced
when I'm afraid.

Sing unto the LORD, O ye saints of his. For
his anger endureth but a moment; in his fa-
vour is life: weeping may endure for a night,
but joy cometh in the morning.

...the great, the final
silence will not
frighten me.
In your arms, death will arrive,
falling lightly
like a dream.

To the end that my glory may sing praise to
thee, and not be silent.